

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

51102
13 MAR 1968

Il sottoscritto Italo Zingarelli residente a Roma

Via Eleonora Duse, 37. legale rappresentante della Ditta WEST FILM s.r.l. Tel. 878483

con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola dal titolo: " I GIOVANI LUPI "

di nazionalità: Italiana produzione: WEST FILM-s.r.l.

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione

Lunghezza dichiarata metri 3.150 accertata metri

2954 h
18 h
2946 h



NAZIONALE

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA:

CHRISTIAN HAY-HAYDEE POLITOFF-e YVES BENEYTON in - un film di MARCEL CARNE'-
-I GIOVANI LUPI-sceneggiatura di MARCEL CARNE' e CLAUDE ACCURSI-dialoghi di
CLAUDE ACCURSI-con MAURICE GARREL -GAMIL RATIB STEPHANE BOUY-ROLANDE SEGUR
BERNARD DHERAN-ELISABETH TESSIER DU CROS SERGE LEEMAN LEFREVE BEL LUC
BONGRAND-ELINA LABOURDETTE- e ROLAND LESAFFRE

TITOLI DI CODA:

Direttore della fotografia JACQUES ROBIN, Scenografia RINO MONDOLINI, Musiche
JACK AREL GUY MAGENTA CYRIL (Edizioni "La Compagnie") La colonna sonora del
film é incisa su dischi CGD, Fonico JACQUES CARRERE, Operatore GEORGES PASTIER
Organizzatore Generale ANDRE HOSS, Segretaria di Edizione LUCIE LICHTIG, Aiuto
regista STEPHAN ISCOVESCO, Aiuto regista BENOIT JACQUOT, Aiuto architetto
JACQUES BRIZZO, Aiuto operatore ANDRE CLEMENT, Arredatore NADY CHAUVIRET, Truc-
catore HAGOP ARAKELIAN, Fotografo RAYMOND VOINQUEL, Costumi TED LAPIDUS, Mon-
taggio RENEE LICHTIG, Aiuto montaggio FRANCOISE LONDON, Direttore di Produzio-
ne GERARD BEYTOUT, Realizzato al PARIS-STUDIOS-CINEMA (Billancourt) su pellico-
la EASTMANCOLOR-Negativi L.T.C.-Positivi S.P.E.S.Dir.E.Catalucci.Una produzio-
ne WEST FILM Roma,Societ  NOUVELLE DE CINEMATOGRAPHIE Parigi

TRAMA

Alain é un "giovane lupo" di 19 anni, elegante e distinto, sebbene di modesti
natali, pieno di disprezzo per gli anziani uomini e donne dei quali però sfrut-
ta i vizi traendone tutti i vantaggi finanziari possibili. Egli conosce casual-
mente una disegnatrice di una rivista - Silvie - e intreccia un rapporto che ad
ambidue i giovani sembra però passeggero. Ma Silvie, lentamente, si innamora di
Alain, cerca di aiutarlo collocandolo presso un fotografo alla moda. Riceve una
grossa delusione quando sa che Alain ha rubato nello studio una macchina

fotografica; Tuttavia è pronta a credere alle sue giustificazioni. Crede anche ad Alain quando questi gli dice di essere stato assunto da un ricco, ma ambiguo, editore che vuol arredare alcuni suoi appartamenti. Ma Silvie si accorge che Alain è disposto a tutto pur di guadagnare presso il miliardario, anzi lo sorprende dopo che è tornato da un colloquio notturno con lui, e allora si decide a troncargli per sempre. Lascia il suo indirizzo solo a un bravissimo ragazzo, un beatnik. Alain si accorge di amare Silvie e ricorre a Chris, così si chiama il beatnik, strappandogli l'indirizzo di Silvie, fuori Parigi. La raggiunge, cerca di persuaderla a tornare con lui, si mostra deciso a farsi travolgere da un treno se la ragazza non recederà dalla sua decisione: alla fine, i due giovani si abbracciano e si baciano. Alain giura eterno amore a Silvie e la invita a prendere le valigie da casa e andar via con lui. Mentre attende Silvie, il giovane vede una matura danarosa signora che vuol comprare mobili antichi e subito fissa un appuntamento con lei. Cioè egli riprenderà la sua vita esattamente come prima.

Stampa generica con filigrana "DIREZIONE GENERALE CINEMA" e "ROMA".

Titolo di Testa: CHRISTIAN HAY-NAYDES POLITOFF e YVES BENEYTON in - Le film di MARCEL CARMÉ - I GIOVANI LUPI-sceneggiatura di MARCEL CARMÉ e ALDO AGURRI-direttore di CLAUDE ACCRESI-con FANNIUCI CARRELLI-GAMBI RAYB SHERMAN BOVA-ROSAINE SEGRU BERNARD DHEMAN-ELISABETH TESSIER UN GROS SERGE JULES LEROUX BEL JUC HONGKAND-ELINA LABOURDETTE - e ROJAN LESAFFE

Titoli di coda: TITOLI DI CODA: Direttore della fotografia JACQUES ROBIN, Sceneggiatura ALDO AGURRI, Musica JACK ARIEL GUY MAGENTA CYRIL EDIZIONI "IM CONFANCI" TE' EDIZIONI SOPRA DEL FILM è inclusa su dischi CCD, Fonica JACQUES CARRELLI, Operatore GEORGES PASTIER Organizzatore Generale ANDRÉ HOSS, Segretaria di Direzione LUISE LICHTIG, Aiuto regista STEPHAN ISCOVESCO, Aiuto regista BENOIT JAGOUT, Aiuto architetto JACQUES BRIZO, Aiuto operatore ANDRÉ CLEMENT, Arredatore NADY CHAUVIRET, Truc- colore HAGOZ ARAELIAN, Fotografo RAYMOND VOINGUET, Costumi TED LAPIDUS, Montaggio KENNE NICHIC, Aiuto montaggio FRANCOISE LONDON, Direttore di Produzione GERARD BEYTOUT, Realizzato da PARIS-STUDIOS-CINEMA (P.F.I.F.C.) su pellicola EASTMANCOLOR-Negativi I.T.C.-Distribuzione S.E.S. S.p.A. - Catalogo della produzione WEST FILM ROMA, Société Nouvelle de Cinématographie Paris

TRAMA
Alain è un "giovane lupo" di 19 anni, elegante e distinto, seppure di modesti mezzi. pieno di disprezzo per gli anziani uomini e donne del quale però sente la vitalità trasparente tutti i vantaggi finanziari possibili. Egli conosce casualmente una dispendiosa di una rivale - Silvie - e intrattiene un rapporto che ad ambedue i giovani sembra però passeggero. Ma Silvie, lentamente, si innamora di Alain, cerca di aiutarlo collocandolo presso un fotografo alla moda. Ripone una

Le 6: Sezione della Commissione di revisione cinematografica, ufficio
revisione, il film n. 15/3/68 e sentite il produttore Vichy
e dichiarare di sport ad effettuare i tagli suggeriti e
precisamente:

1) Scena d'amore tra Alain e Sylve: riduzione
della medesima scena con i tagli minimi del mod.

2) Scena della modella nuda, esprime parere favorevole alla proiezione
in pubblico con i tagli minimi del mod. in
condizione di tutta la tematica del film, del modo di vivere del
protagonista che si ravvisano ~~esattamente~~ alla luce del
di sotto minimi.

Agus

Queri *Chianini* *Luca*

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;
Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 257

dell'Ufficio Roma 52 intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento
della tassa di L. 78.750

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Y giovani lupi

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

vietato ai minori degli anni 18

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.
~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li 16 MAR. 1968

IL MINISTRO
IL SOTTOSGREGARIO DI STATO
(G. Det. Adolfo Sarti)

N. B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

20 MAR. 1968

RACCOMANDATA R.R.

SOC. WEST FILM

Via Eleonora Duse, 37

IX^a Rev. Cin.

139/51102

R O M A

: Film "I giovani lupi".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 13 marzo 1968 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21.4.1962, n.161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6 - III° comma - della citata legge n.161), con decreto ministeriale del 16 marzo 1968 è stato concesso al film "I giovani lupi" il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni diciotto.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"La VI^a Sezione della Commissione di revisione cinematografica, revisionato il film il 15.3.1968 e sentito il produttore che si dichiara disposto ad effettuare i tagli suggeriti e precisamente:

- 1) scena d'amore tra Alain e Sylve : riduzione della medesima scena e eliminazione dei nudi;
- 2) scena della modella nuda;

esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico con il divieto per i minori degli anno diciotto, in considerazione di tutta la tematica del film, del modo di vivere del protagonista che si ravvisano contrari alla sensibilità di detti minori."

p. I L M I N I S T R O

J. Sauer

WEST FILM s.r.l.

Roma 16/3/68

Spett.le Ministero Turismo e Spettacolo
Roma

Oggetto: film "Giovanni Lupatino"

La sottoscritta WEST FILM s.r.l.,
con sede in Roma Via Eleonora Duse 37,
con la presente dichiara di rinunciare
al diritto di appello previsto dalla legge,
per il film indicato in oggetto -

Il film è stato visionato da commissione
di grado e vietato alle visioni nei
cinema di cui è oggetto -

Gu l'ete

WEST FILM s.r.l.
Via Eleonora Duse 37





ON.LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale Cinematografia - Divisione VII

via della Ferratella, 51 - R O M A -

La sottoscritta WEST FILM s.r.l. con sede in
Roma, via Eleonora Duse, 37 chiede che gli vengano
rilasciati N°25 visti censura per il film dal titolo
definitivo " I GIOVANI LUPI ".

Con osservanza

WEST FILM s.r.l.
via Eleonora Duse, 37 - Roma

Roma, li 12.3.68

20 Visti
20-3-68
Kell

5 Visti
24-4-68
Kell

N.

51102



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "I GIOVANI LUPI"

Metraggio { 3.150

dichiarato
accertato **2946**

Produzione: WEST FILM s.l.r.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA :

CHRISTIAN HAY-HAYDEE POLITOFF-e YVES BENEYTON in - un film di MARCEL CARNE'-I GIOVANI LUPI-sceneggiatura di MARCEL CARNE' e CLAUDE ACCURSI-dialòghi di CLAUDE ACCURSI-con MAURICE GARREL-GAMIL RABIT STEPHANE BOUY-ROLAN DE SEGUR BERNARD DHERAN-ELISABETH TESSIER DU CROS SERGE LEEMAN LEFREVE BEL LUC BONGRAND-ELINA LABOURDETTE-e ROLAND LESAFFRE.

TITOLI DI CODA :

Direttore della fotografia JACQUES ROBIN, Scenografia RINO MONDOLINI, Musiche JACK AREL GUY MAGENTA CYRIL (Edizioni "La Compagnie") la colonna sonora del film è incisa su dischi CGD, Fonico JACQUES CARRERE, Operatore GEORGES PASTIER Organizzatore Generale ANDRE HOSS, Segretaria di Edizione LUCIE LICHTIG, Aiuto regista STEPHAN ISCOVESCO, Aiuto regista BENOIT JACQUOT, Aiuto architetto JACQUES BRIZZO, Aiuto operatore ANDRE CLEMENT, Arredatore NADY CHAUVIRET, Truccatore HAGOP ARAKELIAN, Fotografo RAYMOND VOINQUEL, Costumi TED LAPIDUS, Montaggio RENEE LICHTIG, Aiuto montaggio FRANCOISE LONDON, Direttore di Produzione GERARD BEYTOUT, Realizzato al PARIS-STUDIOS-CINEMA (Billancourt) su pellicola EASTMANCOLOR-Negativi L.T.C.-Positivi S.P.E.S.Dir. E. Catalucci. Una produzione WEST FILM Roma, Societé NOUVELLE DE CINEMATOGRAPHIE PARIGI.

TRAMA

Alain è un "giovane lupo" di 19 anni, elegante e distinto, sebbene di modesti natali, pieno di disprezzo per gli anziani uomini e donne dei quali però sfrutta i vizi traendone tutti i vantaggi finanziari possibili. Egli conosce casualmente una disegnatrice di una rivista - Sylvie - e in treccia un rapporto che ad ambedue i giovani sembra però passeggero. Ma

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il **16 MAR. 1968** a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) Sono state eliminate le seguenti scene: 1) Nella prima scena d'amore fra Alain e Sylvie; 2) la scena in cui Alain si accinge al letto, sino al primo bacio; 3) dal momento in cui Alain mette di baciare Sylvie sulla bocca e la sua testa scena scomparsa dal foto-

Roma, li

PER COPIA CONFORME
IL REG. N. 17 DIVISIONE
(Dr. Antonio D'Orasio)

IL MINISTRO

DELLA CULTURA

F.to SARTI

20 MAR 1968

Silvie, lentamente, si innamora di Alain, cerca di aiutarlo collocandolo presso un fotografo alla moda. Riceve una grossa delusione quando sa che Alain ha rubato nello studio una macchina fotografica. Tuttavia è pronta a credere alle sue giustificazioni. Crede anche ad Alain quando questi gli dice di essere stato assunto da un ricco, ma ambiguo, editore che vuol arredare alcuni suoi appartamenti. Ma Silvie si accorge che Alain è disposto a tutto pur di guadagnare presso il miliardario, anzi lo sorprende dopo che è tornato da un colloquio notturno con lui, e allora si decide a troncarsi con Alain per sempre. Lascia il suo indirizzo solo a un bravissimo ragazzo, un beatnik. Alain si accorge di amare Silvie e ricorre a Chris, così si chiama il beatnik, strappandogli l'indirizzo di Silvie, fuori Parigi. La raggiunge, cerca di persuaderla a tornare con lui, si mostra deciso a farsi travolgere da un treno se la ragazza non recederà dalla sua decisione: alla fine, i due giovani si abbracciano e si baciano. Alain giura eterno amore a Silvie e la invita a prendere le valigie da casa e andar via con lui. Mentre attende Silvie, il giovane vede una matura danarosa signora che vuol comprare mobili antichi e subito fissa un appuntamento con lei. Cioè egli riprenderà la sua vita esattamente come prima.

SEGUITO CONDIZIONI:

gramma, sino a quando torna a baciarla.

2) Nella scena dello studio fotografico:

Dopo che la modella di spalle si è tolta l'accappatoio, le scende sulle spalle in cui la modella stessa appare nuda, ad eccezione di quella che in cui si vede attraverso l'obbiettivo fotografico.



TRAMA

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il 27 aprile 1982 n. 101, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guida alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i punti e le scene relative, di non aggiungere altri e di non alterare in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

MINISTRO

PER IL MINISTRO
(Firma)

20 MAR 1988

F. DE SARRI

ALAIN.

Ehi, nonno spento i tuoi soldi, il narcia-
piadi è di tutti.

UOMO PANCISTO

Maleducato! / Dalla questa ci vent'anni.

ALAIN.

Distintamente la giovane dice marcia.

1° DONNA

Che rassa di volgarità.

2° DONNA

E' incredibile.

" I GIOVANI LUPI "

1° UOMO

Insegna di essere spiritoso.

UOMO CANUTO

Gib. Con le tasche sempre piene di soldi e
una ragazza ogni sera.

ALAIN

Invidioso?

1° UOMO

Sarebbe chiamato dialoghi

ALAIN

Perché non ci sterminate con la bomba H?

ALAIN

Oh... toglie il disturbo! Torno sotto l'ac-
qua... è più igienico! Non ti avevo visto

ALAIN

... bellezza! / Mi fai compagnia?

SILVIE

Sì... / Anche io preferisco bagnarmi.

ALAIN

No... / A noi l'acqua non ci bagna!... Per
ca vacca! Mi hanno tirato già la cappotta!